



SANGEAN

AM/FM 2 bands Digital
Clock Radio

Radio horloge digitale
2 bandes AM/FM



RADIO RELOJ DIGITAL
DE 2 BANDAS AM/FM


AM/FM 2 bands Digitale
Wecker Radio

AM/FM 2 Band
Digitaluhr-Radio



WARNING:
TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<small>THE LIGHTNING FLASH AND ARROW HEAD WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF "DANGEROUS VOLTAGE" INSIDE THE RADIO.</small>	<small>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE BACK, NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</small>	<small>THE EXCLAMATION POINT WITHIN THE TRIANGLE IS A WARNING SIGN ALERTING YOU OF IMPORTANT INSTRUCTIONS ACCOMPANYING THIS RADIO.</small>

381QJ01-A 

Operating instruction	GB
Mode d'emploi	F
Instruccions de manejo	E
Gebruiksaanwijzing	NL
Bedienungsanleitung	D

RCR-22

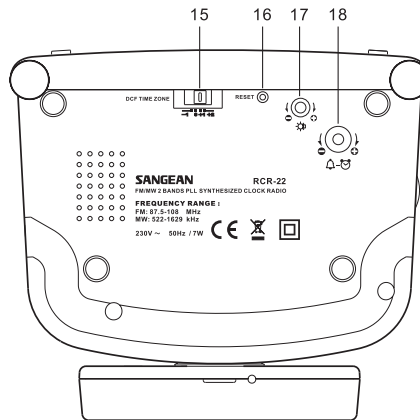
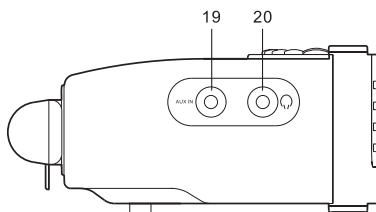
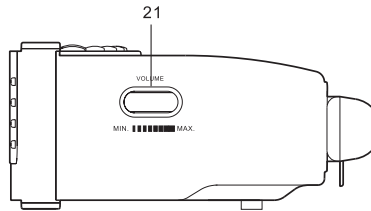
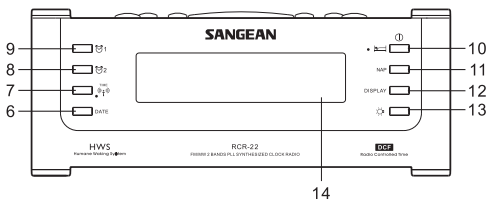
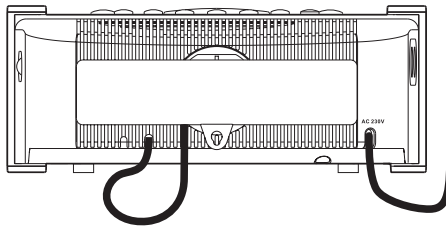
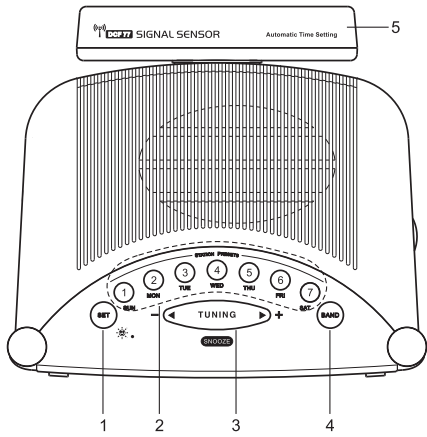


Important safety instructions

1. Read and understand all safety and operating instructions before the radio is operated.
2. Retain instruction: The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed warnings. All warnings on the appliance and operating instructions should be followed.
4. Follow all operations and use instructions.
5. Water and moisture: The appliance should not be used near water. Do not use near a bathtub, washbowl, laundry tub, kitchen sink, wet basement, swimming pool, etc.
6. Unplug the radio from the AC power outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning the exterior of the radio.
7. Do not place the radio on an unstable cart, stand, bracket or table. The radio may fall, causing serious personal injury and damage to the radio.
8. Ventilation: This radio should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the radio should not be used on a bed, sofa, rug or other soft surfaces that may block the ventilation openings. It should not be placed in a built-in situation like a cabinet that may reduce air flow through the ventilation openings.
9. Power sources: The radio should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your radio dealer or power company.

10. Power cords: The power cord should be positioned so it is not walked on, pinched, or items placed on top of it. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the unit. Unplug the power cord by gripping the power plug, not the cord. Operate the radio using only the current type of power source indicated. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your dealer or local power company.
11. Do not overload wall outlets or extension cords. This can result in a risk of fire or electrical shock. Never insert objects of any kind into the radio through opening. The objects may touch dangerous voltage points or short out parts. This could cause a fire or electrical shock.
12. If the radio is left attended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage caused by lightning or power line surges.
13. If the radio is left unattended and unused for a long period of time, remove the batteries. The batteries may leak and damage furniture of your radio.
14. Do not attempt to service the receiver yourself. Removing the cover may expose you to dangerous voltage, and will void the warranty. Refer all servicing to authorized service personnel.
15. Object and Liquid Entry-Never push objects of any kind into this radio through opening as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind of product.
16. The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
 - A. The power supply cord or the plug has been damaged.
 - B. Objects have fallen or liquid had been spilled into the radio.
 - C. The radio has been exposed to rain or water.
 - D. The radio does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
 - E. The radio has been dropped, or the enclosure damaged.

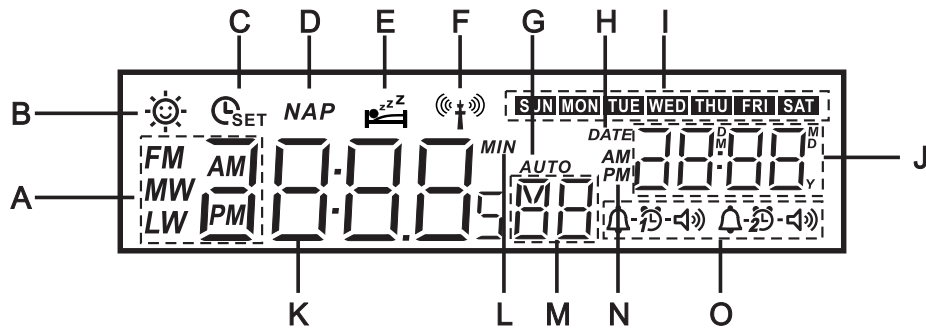
GB



Controls

- ① Time/Date/Alarm set button; Daylight Saving Time (D.S.T.) set.
- ② Preset memories and Alarm days buttons
- ③ Tuning Up/Down and Snooze button
- ④ FM/AM (FM/MW) band selection
- ⑤ Time capsule
- ⑥ Date button
- ⑦ Time button, auto time set enforcement
- ⑧ Alarm 2 button
- ⑨ Alarm 1 button
- ⑩ Power button and Sleep timer
- ⑪ Nap button
- ⑫ Display button
- ⑬ Light button
- ⑭ LCD display
- ⑮ Time zone switch
- ⑯ Reset button
- ⑰ Light level control
- ⑱ Alarm sound level control
- ⑲ AUX-IN
- ⑳ Headphones socket
- ㉑ Volume control

GB



LCD display

- Ⓐ Radio band and clock AM/PM display
- Ⓑ Daylight Saving Time indicator
- Ⓒ Time set indicator
- Ⓓ Nap indicator
- Ⓔ Sleep indicator and Snooze indicator
- Ⓕ Radio controlled time signal
- Ⓖ Auto tuning indicator
- Ⓗ Date indicator
- Ⓘ Day of week indicator
- Ⓝ Month/Date/Year/alarm time indicator
- Ⓚ Time indicator/Frequency
- Ⓛ Minute indicator
- Ⓜ Memory and seconds indicator
- Ⓝ Alarm AM/PM indicator
- Ⓞ Alarm indicator

Operation

Clock

Automatic clock setting

1. Connect the plug to a wall socket, and your clock radio will display -- and the indicator (t) will flash on the display.
2. When the radio is off, press and hold Time button (t) for more than 4 seconds to receive Auto Time Set signal.

Manual clock setting (only if automatic setting fails)

1. Press the TIME button, and the display will show (t) SET .
 2. Press the SET button, and the hour digits will flash on the display.
 3. Press the up or down button to adjust the hours.
 4. Then press the SET button, and the minute digits will flash on the display.
 5. Press the up or down button to adjust the minutes.
 6. Press SET button to complete the time setting.
- * You can also stop the process and save the setting anytime by pressing TIME button.

Manual date setting (only if automatic setting fails)

1. Press the DATE button then press SET button, the year digits will flash.
 2. Press the up or down button to adjust the year.
 3. Press the SET button again and the month digits will flash.
 4. Press the up or down button to adjust the month.
 5. Press the SET button again and the date digits will flash.
 6. Press the up or down button to adjust the date.
 7. Press SET button to complete the time setting.
- * You can also stop the process and save the setting anytime by pressing DATE button.

GB

Change 12/24 hour clock format

1. Press TIME button, and then press SET button.
2. To set 12 hour clock format, press Station preset 1, or, to set 24 hours clock format, press Station preset 2.
3. Press Power button or TIME button to finish the setting.

D.S.T. (Daylight Saving Time)

1. When the display shows the time, press the SET button for more than 4 seconds to set the clock 1 hour faster, and the display will show ☀.
2. To set the clock back from D.S.T., press the SET button for more than 4 seconds, the ☀ will disappear.

Radio operation

Tuning into radio stations

There are 3 ways of tuning your radio:

A. Manual tuning

1. Press the Power button to turn on your radio.
2. Press the BAND button repeatedly to select AM (MW) or FM waveband.
3. Press the up or down button to change the frequency.
4. Press the Power button again to turn off your radio.

B. Scan tuning

1. Press the Power button to turn on your radio.
2. Press the BAND button repeatedly to select AM (MW) or FM waveband.
3. Press the up or down button for more 0.5 second and release, it will tune into the next frequency with reception.
4. Press the Power button again to turn off your radio.

C. Presetting and recalling stations

Presetting stations:

1. Press the Power button to turn on your radio.
2. Press the BAND button repeatedly to select AM (MW) or FM waveband.
3. Tune into the station that you would like to preset.
4. There are 7 preset buttons from 1 to 7. Press 1 of them and hold for more than 2 seconds until the radio beeps, and the station frequency will be saved into the chosen preset.
5. Repeat the procedure for the remaining presets. Your radio has 7 presets for each AM and FM.
6. The preset can be overwritten by following the above procedure.

GB

Recalling stations:

1. Press the BAND button for AM or FM.
2. Simply press 1 of the PRESET buttons (from 1 to 7) you would like to tune into. And the preset number and frequency will appear on the display.

Alarm operation

There are 2 alarms which can be set independently. Also each alarm can be set to wake you by buzzer or radio. When the alarm light (alarm 1 or alarm 2 or both) is on, it means the indicated alarm will active in 24 hours.

How to set buzzer alarm

The radio buzzer beep increases in volume every 15 seconds. It beeps 1 minute, followed by 1 minute silence and repeat the cycle. The buzzer will beep for 1 hour, or stop by pressing the Power button.

The buzzer alarm volume may be adjusted through the Alarm sound level control button on the bottom of the radio.

1. Press the Alarm 1 (or Alarm 2) button and Alarm 1 time (or Alarm 2) time will show on the display.
 2. Press the SET button, the alarm hour will show on the display.
 3. Press up or down button to adjust the hour.
 4. Press the SET button again and adjust the minute by pressing up or down button.
 5. Select required days of week on which the alarm will beep by pressing day of week buttons.
 6. Press the SET button again and press up or down button until the display shows $\hat{\Delta}$ · D .
 7. Press the SET button to complete the setting.
- * You can press the Alarm 1(or Alarm 2) button anytime to complete the setting.

How to set Radio alarm

The radio alarm will sound for 1 hour, or stop by pressing the Power button.


1. Press the Alarm 1 (or Alarm 2) button and Alarm 1 time (or Alarm 2) time will show on the display.
2. Press the SET button, the alarm hour will show on the display.
3. Press up or down button to adjust the hour.
4. Press the SET button again and adjust the minute by pressing up or down button.
5. Select required days of week on which the alarm will beep by pressing day of week buttons.
6. Press the SET button again and press up or down button until the display shows 📻-🔊.
7. Press the SET button again and press up or down button to tune into the station that you wish to wake up and adjust volume. Also press BAND button to select FM or AM (MW), then press the SET button to complete the setting.
8. Press the Power button to switch off the radio.
9. When the radio signal is weak, the radio alarm will be buzzer alarm.

* You can press the Alarm 1(or Alarm 2) button anytime to complete the setting.





* When it is AUX-IN, and the radio band is not set, the alarm will be buzzer alarm.

GB

Snooze function

1. To interrupt the alarm signal (radio alarm or beep alarm), press any button on the top side of the radio (up/down/SET/PRESET 1-7/band button). The alarm will stop for 5 minutes and the display will show . The snooze function can be repeated during the period of the alarm is active.
2. Press the Power button to cancel the snooze and alarm function.

How to cancel alarms

1. Press and continue to hold the Alarm 1 or Alarm 2 button that you wish to cancel for more than 2 seconds.
2. The symbol  or  will disappear from the display. And the alarm you press will be cancelled.
3. To reactive the alarm, press and hold Alarm 1 or Alarm 2 button that you wish to reactive, and the symbol  or  will appear on the display and it will be reactive.

How to set alarm sound level

With alarm level adjustment switch 18 on the bottom of the radio, you may adjust the alarm sound level.




Note: Alarm level adjustment works only for buzzer alarm

Nap timer

1. It is a countdown alarm which will sound after the time period that you set. And the time period can be set from 10 to 120 minutes in 10 minutes steps.
2. Press the NAP button until the required time period is shown on the display.
3. The word NAP will be shown on the display and the Nap timer is set.
4. While the Nap timer is alarming, press the Power button to silence the alarm.
5. To cancel the Nap timer before the time Nap time is elapsed, press and release the NAP button until the OFF word is appeared on the display.

Sleep timer – radio auto shut off

The Sleep timer can be set from 15-120 min. The radio will be switch off after the time you set has elapsed.

1. When the radio is off, press and continue to hold the  button, the radio will be switched on and the display will show the timer minutes in turn, and release the  button when the required time is appeared. Then the Sleep timer is set.
2. To cancel the Sleep timer, press the Power button and the  symbol will be gone.

GB

Time zone setting

Set TIME ZONE switch (on the bottom of the radio) to 0 position for regular case.

For some countries where don't provide radio controlled time facility but able to receive radio controlled time signal from nearby countries and the time zone is different, you may use the TIME ZONE switch to correct the time.

For example, in Turkey which is one hour ahead of Central European time but still can receive radio controlled time signal from Germany (Central European time), you may use this TIME ZONE switch to correct the local time.

If you are in USA just simply switch the TIME ZONE switch to the time zone for where you are. There are 4 time zones: PST (Pacific Standard Time), MST (Mountain Standard Time), CST (Central Standard Time), or EST (Eastern Standard Time).


Display button

When the radio is on, you can switch the display between station frequency and time by pressing the DISPLAY button.

Display backlight adjustment

Press the ☀ button to switch the display backlight to be brighter or darker. When it is switched to darker, you can turn the button 17 (on the back of the radio) to adjust the display light to be the most dark.

Headphone socket

Plus in a headphone to the Headphone socket  for headphone function, and the built-in radio speaker will be muted.

AUX IN socket

Plug in external audio devices such as CD player to the AUX IN socket (on the side of the radio), then play your device and press the Band button repeatedly until you see “AU” on the display. The radio will amplify and play out the signal form your device.

Reset the radio

If your radio doesn't operate correctly, or some display digits are missing, press the RESET button (on the bottom of the radio) with suitable implement for more than 2 seconds, the whole memory will be reset as a brand-new one.

Technical data

Power supply:

110-120 Volt/50-60 Hz (USA version);

220-230 Volt/50-60 Hz (Europe version)

Output power: 800 mW (max)

Power consumption: 7W (max)

Frequency coverage:

FM 87.5 – 108.0 MHz

AM 520 – 1710 kHz (USA version);

AM 522 – 1629 kHz (Europe version)



GB



Importantes instructions de sécurité

1. Lire les instructions – Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.
2. Conserver les instructions – Les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conservées pour consultation ultérieure.
3. Tenir compte des avertissements – Tous les avertissements du produit et les instructions d'utilisation doivent être observés.
4. Suivre toutes les opérations et utilisez les instructions.
5. Eau et humidité – Ne pas utiliser ce produit près d'eau, par exemple près de baignoire, évier ou lavabo, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
6. Débranchez le produit de la prise de courant avant de le nettoyer. Utilisez un tissu humidifié pour le nettoyage extérieur de la radio.
7. Ne pas placer ce produit sur un chariot instable, un trépied, un crochet ou une table. Le produit peut tomber, causant de sérieuses blessures et de sérieux dommages au produit.
8. Ventilation: Cette radio doit être placée dans un endroit ou dans une position où la ventilation n'est pas obstruée. Par exemple, la radio ne doit pas être utilisée sur un lit, sofa, tapis ou autres surfaces similaires qui peuvent bloquer les ouvertures de ventilation. Elle ne doit pas être placée dans un cabinet intégré qui peut réduire le flot d'air à travers les ouvertures de ventilation.

F

- 
- 
9. Source électrique – Ce produit ne doit être utilisé uniquement avec le type de source électrique indiqué l'étiquette marquée. Si vous n'êtes pas sûr du type de source électrique de votre maison, consultez votre revendeur ou la compagnie électrique locale.
10. Câbles électriques – Les câbles électriques doivent être placés de façon à ce qu'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés sur ou contre eux, en payant particulièrement attention aux prises, réceptacles et aux points où ils sortent de l'appareil. N'utilisez la radio uniquement avec le type de source électrique indiquée. Si vous n'êtes pas sûr du type de source électrique de votre maison, consultez votre revendeur ou la compagnie électrique locale.
11. Ne pas surcharger les prises de courant murales, les câbles d'extensions ou les réceptacles, ceci pouvant résulter en des risques d'incendie ou d'électrocution. Ne jamais insérer d'objets de n'importe quelle sorte dans les ouvertures, ceux-ci pouvant toucher de dangereux points de voltage ou court-circuiter des pièces résultant en des incendies ou électrocution.
12. Si la radio est laissée sans surveillance et non utilisée pendant une longue période, débranchez la de la prise de courant. Cela évitera les dommages causés par des orages ou des surcharges sur la ligne électrique.

13. If Si la radio est laissée sans surveillance et non utilisée pendant une longue période, retirez les piles. Les piles peuvent fuir et endommager les meubles sur lequel vous avez posé la radio.
14. Ne pas essayer de réparer ce produit soi-même, ouvrir ou en retirer les couvercles peut vous exposer à de dangereux voltage ou autres risques. Pour tout réparation, référez vous à du personnel de service qualifié.
15. Entrée d'objet et de liquide – Ne jamais mettre d'objets de n'importe quelle sorte dans les ouvertures, ceux-ci pouvant toucher de dangereux points de voltage ou court-circuiter des pièces résultant en des incendies ou électrocution. Ne jamais renverser de liquide sur le produit.
16. L'appareil doit être réparé par du personnel de service qualifié lorsque:
- A. Lorsque le câble électrique ou la prise est endommagée.
 - B. Si du liquide a été renversé dans le produit.
 - C. Si le produit a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
 - D. Si le produit ne fonctionne pas normalement ou montre des signes de changement de performance.
 - E. Si le produit est tombé ou endommagé de quelle que manière que ce soit.

F

Commandes

- ① Bouton de réglage Heure/Date/Alarme; Réglage d'heure d'été (Daylight Saving Time D.S.T.).
- ② Boutons de mémoires programmes et alarme quotidienne
- ③ Allumer/Eteindre et bouton sommeil
- ④ Sélection de bande FM/AM (FM/MW)
- ⑤ Capsule temps
- ⑥ Bouton date
- ⑦ Bouton heure, exécution de temps automatique
- ⑧ Bouton alarme 2
- ⑨ Bouton alarme 1
- ⑩ Bouton marche et minuteur sleep
- ⑪ Bouton sieste
- ⑫ Bouton affichage
- ⑬ Bouton lumière
- ⑭ Ecran LCD
- ⑮ Bouton de zone horaire
- ⑯ Bouton réinitialisation
- ⑰ Contrôle du niveau de luminosité
- ⑱ Contrôle du son d'alarme
- ⑲ AUX-IN
- ⑳ Prise d'écouteurs
- ㉑ Contrôle du volume



Ecran LCD

- Ⓐ Affichage de la bande radio et horloge AMP/PM
- Ⓑ Indicateur d'heure d'été
- Ⓒ Indicateur de réglage d'heure
- Ⓓ Indicateur de sieste
- Ⓔ Indicateur de sleep et snooze
- Ⓕ Heure contrôlée par signal radio
- Ⓖ Indicateur d'auto tuning
- Ⓗ Indicateur de date
- Ⓘ Indicateur du jour de la semaine
- Ⓙ Indicateur de Mois/Jour/Année/Heure d'alarme
- Ⓚ Indicateur de temps / Fréquence
- Ⓛ Indicateur de minutes
- Ⓜ Indicateur de mémoire et de secondes
- Ⓝ Indicateur d'alarme AM/PM
- Ⓞ Indicateur d'alarme

Utilisation

Horloge

Réglage d'heure automatique

1. Connecter la prise à la prise de courant et votre radio affichera -- et l'indicateur  clignotera à l'écran.
2. Lorsque la radio est éteinte, appuyez et maintenez le bouton Heure  pendant plus de 4 secondes pour recevoir le signal de réglage d'heure automatique.

F

Réglage manuel de l'horloge

(ou si le réglage automatique ne fonctionne pas)

1. Appuyez sur le bouton HEURE, et l'écran affichera C_{SET} .
2. Appuyez sur le bouton REGLAGE, et les chiffres de l'heure clignoteront à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour ajuster les heures.
4. Puis appuyez sur le bouton REGLAGE, et les chiffres des minutes clignoteront à l'écran.
5. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour ajuster les minutes.
6. Appuyez sur le bouton REGLAGE pour compléter le réglage de l'heure.

* Vous pouvez arrêter le processus et sauvegarder les réglages à tout moment en appuyant sur le bouton HEURE.

Réglage manuel de la date

(ou si le réglage automatique ne fonctionne pas)

1. Appuyez sur le bouton DATE puis appuyez sur le bouton REGLAGE, les chiffres de l'année clignoteront.
2. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour ajuster l'année.
3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton REGLAGE et les chiffres des mois clignoteront.
4. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour ajuster le mois.
5. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton REGLAGE et les chiffres de la date clignoteront.
6. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour ajuster la date.
7. Appuyez sur le bouton REGLAGE pour compléter le réglage de l'heure.

* Vous pouvez également arrêter le processus et sauvegarder les réglages à tout moment en appuyant sur le bouton DATE.

Changer le format de l'heure 12/24

1. Appuyez sur le bouton HEURE, puis appuyez sur le bouton REGLAGE.
2. Pour régler en format horloge 12 heures, appuyez sur Programme station 1, ou, pour régler en format horloge 24 heures, appuyez sur Programme station 2.
3. Appuyer sur le bouton Marche ou le bouton HEURE pour terminer le réglage.

Heure d'été - D.S.T. (Daylight Saving Time)

1. Lorsque l'écran affiche l'heure, appuyez sur le bouton REGLAGE pendant plus de 4 secondes pour régler l'horloge sur 1 heure en avance, et l'écran affichera ☀.
2. Pour annuler l'heure d'été (D.S.T.), appuyez sur le bouton ☀ REGLAGE pendant plus de 4 secondes, le symbole disparaîtra.

Utilisation de la radio

Régler les stations radio

Il existe 3 façons de régler votre radio:

A. Réglage manuel

1. Appuyez sur le bouton Marche pour allumer la radio.
2. Appuyez répétitivement sur le bouton BANDE pour sélectionner la bande d'onde AM (MW) ou FM.
3. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour changer la fréquence.
4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Marche pour éteindre la radio.

F

B. Réglage scanné

1. Appuyez sur le bouton Marche pour allumer la radio.
2. Appuyez répétitivement sur le bouton BANDE pour sélectionner la bande d'onde AM (MW) ou FM.
3. Appuyez sur le bouton haut ou bas pendant plus de 0.5 seconde et relâchez, cela permettra de rechercher la fréquence de la station suivante.
4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Marche pour éteindre la radio.

C. Programmer et rappeler les stations

Programmer les stations:

1. Appuyez sur le bouton Marche pour allumer la radio.
2. Appuyez répétitivement sur le bouton BANDE pour sélectionner la bande d'onde AM (MW) ou FM.
3. Allez à la station que vous souhaitez programmer.
4. Il existe 7 boutons de programme, de 1 à 7. Appuyez sur l'un des boutons et maintenez le pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que la radio bip, et la fréquence de la station sera sauvegardée dans le programme choisi.
5. Répétez la procédure avec les programmes restants.
Votre radio possède 7 programmes pour chacune des bandes AM et FM.
6. Le programme peut être remplacé en suivant la procédure ci-dessus.

Rappeler les stations:

1. Appuyez sur le bouton BANDE pour AM ou FM.
2. Appuyez simplement sur l'un des boutons PROGRAMME (de 1 à 7) que vous souhaitez régler. Le numéro du programme et la fréquence apparaîtront à l'écran.

Utilisation de l'alarme

La radio possède 2 alarmes indépendantes. Chacune des alarmes peut vous réveiller avec une sonnerie ou la radio. Lorsque l'alarme s'allume (alarme 1 ou alarme 2 ou les deux), cela signifie que l'alarme indiquée sera active dans 24 heures.

Comment régler l'alarme à sonnerie

La sonnerie de la radio augmente toutes les 15 secondes. Elle bipera pendant 1 minute, suivie par 1 minute de silence et répètera le cycle. La sonnerie sonnera pendant une heure, ou arrêtez la en appuyant sur le bouton Marche. Le volume de la sonnerie peut être ajustée avec le bouton de contrôle niveau du son en bas de la radio.

1. Appuyez sur le bouton Alarme 1 (ou Alarme 2) et l'heure de l'Alarme 1 (ou Alarme 2) s'affichera à l'écran.
 2. Appuyez sur le bouton REGLAGE, l'heure de l'alarme s'affichera à l'écran.
 3. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour ajuster l'heure.
 4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton REGLAGE et ajustez les minutes en appuyant sur le bouton haut ou bas.
 5. Sélectionnez les jours de la semaine requis pour que l'alarme sonne en appuyant sur les boutons jour de la semaine.
 6. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton REGLAGE et appuyez sur le bouton haut ou bas jusqu'à ce que l'écran affiche Δ \cdot ☞ .
 7. Appuyez sur le bouton REGLAGE pour compléter le réglage.
- * Vous pouvez appuyer sur le bouton Alarme 1 (ou Alarme 2) à tout moment pour compléter le réglage.


F

Comment régler l'alarme radio





L'alarme radio fonctionnera pendant 1 heure, ou arrêtez la en appuyant sur le bouton Marche.

1. Appuyez sur le bouton Alarme 1 (ou Alarme 2) et l'heure de l'Alarme 1 (ou Alarme 2) s'affichera à l'écran.
 2. Appuyez sur le bouton REGLAGE, l'heure de l'alarme s'affichera à l'écran.
 3. Appuyez sur le bouton haut ou bas pour ajuster l'heure.
 4. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton REGLAGE et ajustez les minutes en appuyant sur le bouton haut ou bas.
 5. Sélectionnez les jours de la semaine requis pour que l'alarme sonne en appuyant sur les boutons jour de la semaine.
 6. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton REGLAGE et appuyez sur le bouton haut ou bas jusqu'à ce que l'écran affiche ୧୨-୩୩ .
 7. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton REGLAGE et appuyez sur le bouton haut ou bas pour régler la station sur laquelle vous souhaitez vous réveiller et ajustez le volume. Appuyez également sur le bouton BANDE pour sélectionner FM ou AM (MW), puis appuyez sur le bouton REGLAGE pour compléter le réglage.
 8. Appuyez sur le bouton Marche pour éteindre la radio.
 9. Lorsque le signal de la radio est faible l'alarme radio deviendra une alarme sonnerie.
- * Vous pouvez appuyer sur le bouton Alarme 1(ou Alarme 2) à tout moment pour compléter le réglage.
- * En AUX-IN, et lorsque la bande radio n'est pas réglée, l'alarme sera une sonnerie.

Fonction Snooze (Sommeil)

1. Pour interrompre le signal de l'alarme (alarme radio ou alarme à sonnerie), appuyez sur n'importe quel bouton sur le haut de la radio (bouton haut/ bas/REGLAGE/PROGRAMME 1-7/bande). L'alarme s'arrêtera pendant 5 minutes et l'écran affichera . La fonction snooze peut être répétée pendant la période où l'alarme est active.
2. Appuyez sur le bouton Marche pour annuler la fonction snooze et alarme.

Comment annuler les alarmes

1. Appuyez et maintenez le bouton Alarme 1 ou Alarme 2 que vous souhaitez annuler pendant plus de 2 secondes.
2. Le symbole  ou  disparaîtra de l'écran. Et l'alarme que vous avez sélectionnée s'annulera.
3. Pour réactiver l'alarme, appuyez et maintenez le bouton Alarme 1 ou Alarme 2 que vous souhaitez réactiver, et le symbole  ou  apparaîtra et sera réactivé.

Comment régler le niveau de son de l'alarme

Avec le bouton 18 d'ajustement du niveau d'alarme au bas de la radio, vous pouvez ajuster le niveau de son de l'alarme.

F

Note:

L'ajustement du niveau d'alarme ne fonctionne qu'avec l'alarme à sonnerie




Minuteur de sieste

1. C'est une alarme à compte à rebours qui sonnera une fois que le temps que vous avez réglé est écoulé. La période de temps peut être réglée de 10 à 120 minutes en étapes de 10 minutes.
2. Appuyez sur le bouton SIESTE jusqu'à ce que la période de temps de période requise soit affichée à l'écran.
3. Le mot NAP [Sieste] s'affichera à l'écran et la minuterie de sieste sera réglée.
4. Lorsque la minuterie de sieste sonne, appuyez sur le bouton Marche pour arrêter l'alarme.
5. Pour annuler la minuterie de sieste avant que la minuterie soit écoulée, appuyez et relâchez le bouton SIESTE jusqu'à ce que le mot OFF apparaisse à l'écran.

Minuteur Sleep – Eteinte automatique de la radio

La minuterie sleep peut être réglée de 15 à 120 minutes.

La radio s'éteindra une fois que le temps est écoulé.

1. Lorsque la radio est éteinte, appuyez et maintenez le bouton , la radio s'allumera et l'écran affichera les minutes de la minuterie, puis relâchez le bouton  lorsque le temps requis apparaît. La minuterie sera alors réglée.
2. Pour annuler la minuterie sleep, appuyez sur le bouton Marche et le symbole  disparaîtra.

Réglage de la zone horaire

Réglez le bouton ZONE HORAIRE (au bas de la radio) sur la position 0 pour un cas normal.

Pour certains pays qui ne fournissent pas de système d'heure contrôlée par la radio, mais qui sont capable de recevoir un signal d'heure radio des pays à proximité, et que la zone horaire est différente, vous pouvez utiliser le bouton ZONE HORAIRE pour corriger l'heure.

Par exemple, en Turquie, qui à une heure d'avant sur l'Europe Centrale mais qui peut cependant recevoir le signal d'heure contrôlée par la radio d'Allemagne (horaire d'Europe Centrale), vous devrez utiliser le bouton ZONE HORAIRE pour corriger l'heure locale.


Si vous vous trouvez aux Etats-Unis passez simplement le bouton ZONE HORAIRE sur la zone horaire où vous vous trouvez. Il existe 4 zones horaires: PST (Pacific Standard Time/ Heure standard d Pacifique), MST (Mountain Standard Time/ Heure standard des montagnes), CST (Central Standard Time/ Heure standard du centre), ou EST (Eastern Standard Time/ Heure standard de l'Est).

Bouton affichage


F

Lorsque la radio est allumée, vous pouvez placer le bouton entre la fréquence de la station et l'heure en appuyant sur le bouton AFFICHAGE.

Ajustement de la lumière de l'écran

Appuyez sur le bouton  pour changer la lumière de l'écran en plus claire ou plus sombre. Lorsque vous réglez sur sombre, vous pouvez tourner le bouton 17 (au dos de la radio) pour ajuster la lumière de l'écran soit encore plus sombre.

Prise d'écouteurs

Branchez les écouteurs à la prise d'écouteurs  pour la fonction écouteur, et les haut-parleurs intégrés se couperont.

Prise AUX IN

Branchez les appareils audio externes, tel qu'un lecteur CD à la prise AUX IN (sur le côté de la radio), puis mettez en marche l'appareil et appuyez sur le bouton Bande de façon répétitive jusqu'à ce que "AUX" apparaisse à l'écran. La radio amplifiera et jouera la forme de signal de votre appareil.

Réinitialiser la radio

Si la radio ne fonctionne pas correctement, ou certaines chiffres à l'écran n'apparaissent pas, appuyez sur le bouton REINITILISATION (au bas de la radio) avec un outil approprié pendant plus de 2 secondes, la mémoire sera totalement réinitialiser comme neuve.

Données techniques

Alimentation électrique:

110-120 Volt/50-60 Hz (version USA);

220-230 Volt/50-60 Hz (version Europe)

Sortie électrique: 800 mW (max)

Consommation électrique: 7W (max)

Fréquence couverte:

FM 87.5 – 108.0 MHz

AM 520 – 1710 kHz (version USA);

AM 522 – 1629 kHz (version Europe)

F



Instrucciones de seguridad

1. Lea comprensivamente todas las instrucciones operacionales y de seguridad antes de hacer uso de la radio.
2. Conserve las instrucciones: Conviene conservar las instrucciones operacionales y de seguridad para futuras consultas.
3. Preste atención a las advertencias: Siempre por seguridad, todas las advertencias en el dispositivo y las instrucciones de manejo deben ser respetadas.
4. Siga todas las instrucciones de manejo y operacionales.
5. Agua y humedad: No haga uso del dispositivo cerca del agua. Ejemplos de esto pueden ser bañeras, barreños, tambores de lavadoras, fregaderos, recipientes que hayan contenido agua, piscinas, etc.
6. Desenchufe la radio de la toma de salida AC antes de proceder a su limpiado. Use solamente un paño ligeramente humedecido para pasarlo por el exterior de la radio.
7. No coloque la radio en un carro, consola, repisa o mesa inestables. La radio podría caer al suelo, causando serios daños personales y al propio aparato de radio.
8. Ventilación: Esta radio debería colocarse de modo que la ventilación de la misma no se vea interferida u obstaculizada por ningún otro elemento. Por ejemplo, la radio no debería usarse sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies suaves y blandas susceptibles de bloquear las aberturas de ventilación. Evitar instalarla en lugares en los que se incorpora a otro elemento a modo de empotrado tales como un armario que reduciría el paso del aire por las aberturas de ventilación.

E

9. Fuentes de energía: La radio debería manejarse sólo con el tipo de fuente de energía indicado en la etiqueta de identificación. Si no está seguro del tipo de suministro de energía de su hogar, consulte al proveedor de su radio o a la compañía eléctrica.

10. Cableado: El cable de la corriente debe ser situado de modo que no se pise sobre este, ni quede pellizcado u algún objeto esté colocado encima. Preste especial atención a los cables en los enchufes, receptáculos de unión de cables y la parte en la que el cable sale del aparato. Desenchufe el cable de conexión asiéndolo firmemente por el enchufe, no por el cable. Utilice la radio sólo con el tipo de corriente indicado en el aparato. Si no está seguro del tipo de suministro de energía de su hogar, consulte al proveedor de su radio o a la compañía eléctrica.

11. No sobrecargue los enchufes de la pared o alargadores de cable. Se corre el riesgo de provocar un incendio o una descarga eléctrica. No introduzca nunca objetos de ninguna clase en la radio por la abertura. Los objetos podrían llegar a tocar partes de alto voltaje o causar cortocircuitos. Esto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

12. Si la radio es descuidada y falta de uso por periodos prolongados, desenchúfela para prevenir que sea dañada por posibles rayos o subidas de tensión.

13. Si la radio es descuidada y falta de uso por periodos prolongados, retire las pilas. Las pilas podrían derramar el contenido de su interior, dañando así la radio y el mobiliario.
14. No intente revisar el receptor por su cuenta. Quitar la cubierta de protección le expondría a voltajes peligrosos y anularía la garantía. Acuda a personal cualificado para su revisión.
15. Introducir objetos o verter líquidos por las aberturas del aparato no es nada aconsejable, pues pueden entrar en contacto partes de alto voltaje o susceptibles de cortocircuitarse, provocando de este modo incendios o descargas eléctricas. No derrame nunca líquidos ni ningún tipo de producto.
16. El dispositivo debe ser revisado por personal cualificado en los siguientes casos:
- A. El cable o el enchufe han sido dañados.
 - B. Han caído objetos o se ha derramado líquido sobre la radio.
 - C. La radio ha sido expuesta a la lluvia o el agua.
 - D. La radio no parece funcionar con normalidad o muestra un notable cambio en sus prestaciones.
 - E. La radio ha caído o la carcasa ha sido dañada.

E

CONTROLES

- ① Hora/Fecha/Boton de programación de la alarma;
ajuste de la hora de ahorro de energía
- ② Botones de preselección de memorias y alarma por días
- ③ Ajuste/Botón silenciador del despertador (cabezada)
- ④ Selección de frecuencia FM/AM (FM/MW)
- ⑤ Cápsula del tiempo
- ⑥ Botón de fecha
- ⑦ Botón de hora, aplicación de autoajuste de hora
- ⑧ Botón de alarma 2
- ⑨ Botón de alarma 1
- ⑩ Botón de encendido y programador de autoapagado
- ⑪ Botón de siesta
- ⑫ Botón de visualización
- ⑬ Botón de luz
- ⑭ Pantalla LCD
- ⑮ Cambio de zona horaria
- ⑯ Botón de restablecimiento
- ⑰ Control del nivel de luz
- ⑱ Control del volumen de la alarma
- ⑲ Auxiliar de entrada
- ⑳ Toma para auriculares
- ㉑ Regulación de volumen




Pantalla LCD

- Ⓐ Emisora de radio y visualización de la hora AM/PM
- Ⓑ Indicador de la hora de ahorro de energía
- Ⓒ Indicador de ajuste de hora
- Ⓓ Indicador de siesta
- Ⓔ Indicador de sueño y silenciador del despertador (cabezada)
- Ⓕ Señal de hora controlada por radio
- Ⓖ Indicador de sintonizado automático
- Ⓗ Indicador de fecha
- Ⓘ Indicador del día de la semana
- Ⓝ Indicador de alarma según el mes/día/año
- Ⓚ Indicador de hora/frecuencia
- Ⓛ Minutero
- Ⓜ Indicador de la memoria y segundero
- Ⓝ Indicador de la alarma AM/PM
- Ⓞ Indicador de la alarma

Manejo

Reloj

Ajuste automático del reloj

1. Enchufe el radio/reloj/despertador y aparecerá en seguida  y el indicador  parpadeará en el visualizador.
2. Cuando la radio esté apagada, apriete y mantenga pulsado el botón 'Time'  durante más de 4 segundos hasta recibir la señal de Ajuste de hora automático.

E

Ajuste manual del reloj (sólo si el ajuste automático fallara)

1. Pulse el botón de ajuste de hora (TIME) y el visualizador mostrará C_{SET} .
 2. Pulse el botón de selección (SET) y los dígitos indicadores de la hora parpadearán en la pantalla.
 3. Pulse los botones arriba/abajo (up/down) para ajustar las horas.
 4. Una vez seleccionada la hora, pulse el botón SET y los dígitos del minuterero parpadearán en la pantalla de visualización.
 5. Pulse los botones arriba/abajo (up/down) para ajustar los minutos.
 6. Pulse el botón SET para dar por finalizado el ajuste de hora.
- * Puede también detener el proceso y guardar la configuración pulsando el botón TIME.

Ajuste manual de la fecha (sólo si el ajuste automático fallara)

1. Pulse el botón de la fecha (DATE) y después el de selección (SET), los dígitos del año parpadearán.
 2. Pulse los botones arriba/abajo (up/down) para ajustar el año.
 3. Pulse el botón SET de nuevo y los dígitos del mes parpadearán.
 4. Pulse los botones arriba/abajo (up/down) para ajustar el mes.
 5. Pulse el botón SET de nuevo y los dígitos del día del mes parpadearán.
 6. Pulse los botones arriba/abajo (up/down) para ajustar el día mes.
 7. Pulse el botón SET para dar por finalizado el ajuste de fecha.
- * Puede también detener el proceso y guardar la configuración pulsando el botón DATE.

Cambio del formato de hora 12/24

1. Pulse el botón TIME y a continuación el botón SET.
2. Para fijar el formato de 12 horas, pulse Station preset 1, o, para fijar el formato de 24 horas, pulse station preset 2.
3. Pulse el botón de encendido (Power button) o el botón TIME para dar por finalizado el ajuste.

D.S.T. (hora de ahorro de energía)

1. Cuando la pantalla muestre la hora, pulse el botón SET durante más de 4 segundos para adelantar el reloj 1 hora, la pantalla mostrará entonces ☀ .
2. Para revertir el proceso D.S.T., pulse el botón SET durante más de 4 segundos y el símbolo ☀ desaparecerá.

Manejo de la radio

Sintonización de las emisoras de radio

Hay 3 formas de sintonizar su radio:

A. Sintonización manual

1. Pulse el botón de encendido (Power button) para encender su radio.
2. Pulse el botón de la frecuencia (BAND) repetidamente para seleccionar la frecuencia de ondas AM (MW) o FM.
3. Pulse los botones arriba/abajo (up/down) para cambiar de emisora.
4. Pulse el botón de encendido de nuevo para apagar la radio.

E

B. Búsqueda automática de emisora

1. Pulse el botón de encendido (Power button) para encender su radio.
2. Pulse el botón de la frecuencia (BAND) repetidamente para seleccionar la frecuencia de ondas AM (MW) o FM.
3. Pulse los botones arriba/abajo (up/down) durante más de 0,5 segundos y después suéltelo, sintonizará automáticamente la emisora con recepción.
4. Pulse el botón de encendido de nuevo para apagar la radio.

C. Preselección y memorización de emisoras

Preselección de emisoras

1. Pulse el botón de encendido (Power button) para encender su radio.
2. Pulse el botón de la frecuencia (BAND) repetidamente para seleccionar la frecuencia de ondas AM (MW) o FM.
3. Sintonice la emisora que desee preseleccionar.
4. Hay 7 botones de preselección que van del 1 al 7. Presione uno de ellos y manténgalo pulsado durante más de 2 segundos hasta que la radio emita un pitido. La emisora habrá quedado guardada en la preselección elegida.
5. Repita el mismo procedimiento para las preselecciones restantes. Su radio cuenta con 7 preselecciones tanto para AM como para FM.
6. La preselección puede ser sobrescrita siguiendo el procedimiento apenas mencionado.

Memorización de emisoras

1. Pulse el botón de la frecuencia (BAND) para elegir AM o FM.
2. Basta con pulsar cualquiera de los botones de preselección (del 1 al 7) que le gustaría sintonizar y el número preseleccionado y la emisora aparecerán en la pantalla.


Opciones de la alarma

Hay dos alarmas que pueden ser programadas independientemente. Además, cada alarma puede programarse para despertar con un zumbido o con la radio. Cuando la luz de alarma (alarma 1 o alarma 2 o ambas) está encendida, significa que la alarma elegida estará activa durante 24 horas.

Cómo programar la alarma por zumbador

El zumbido de la alarma aumenta su volumen cada 15 segundos. Suena durante 1 minuto, seguido por un minuto de pausa y a partir de ahí, de una repetición del ciclo. El zumbido sonara durante 1 hora, a menos que usted lo detenga pulsando el botón de apagado (Power button).

El volumen del zumbido de la alarma puede ser ajustado con el botón Control del volumen de la alarma (Alarm sound level control) que hallará en la cara inferior de la radio.


1. Pulse el botón 'Alarm 1' (o Alarm 2) y la hora a la que quiere fijar la Alarma 1 (o la Alarma 2) se mostrará en la pantalla.
2. Pulse el botón SET y la hora a la que quiere programar la alarma se mostrará en la pantalla.
3. Pulse arriba o abajo (up/down) para ajustar la hora (24 horas).
4. Pulse el botón SET de nuevo y podrá seleccionar el minuto pulsando los botones arriba o abajo.
5. Seleccione los días de la semana requeridos en los que quiere que la alarma se active pulsando los botones día de la semana (day of week).
6. Pulse el botón SET una vez más y arriba/abajo (up/down) hasta que la pantalla muestre .
7. Pulse el botón SET para confirmar y terminar su selección.

* Puede pulsar el botón Alarm 1 (o Alarm 2) en cualquier momento para terminar el ajuste.


E

Cómo programar la alarma por radio





La alarma por radio sonará durante una hora, a menos que usted lo detenga pulsando el botón de apagado (Power button)

1. Pulse el botón 'Alarm 1' (o Alarm 2) y la hora a la que quiere fijar la Alarma 1 (o la Alarma 2) se mostrará en la pantalla.
 2. Pulse el botón SET y la hora a la que quiere programar la alarma se mostrará en la pantalla.
 3. Pulse arriba o abajo (up/down) para ajustar la hora (24 horas).
 4. Pulse el botón SET de nuevo y podrá seleccionar el minuto pulsando los botones arriba o abajo.
 5. Seleccione los días de la semana requeridos en los que quiere que la alarma se active pulsando los botones día de la semana (day of week).
 6. Pulse el botón SET una vez más y arriba/abajo (up/down) hasta que la pantalla muestre  .
 7. Pulse el botón SET una vez más y después arriba o abajo (up/down) para sintonizar la emisora que quiere que le despierte y ajuste el volumen. Pulse también el botón de la frecuencia (BAND) para elegir FM o AM (MW), finalmente, pulse el botón SET para dar por terminada la operación de programación.
 8. Pulse el botón de apagado (Power) para desactivar la radio.
 9. Cuando la señal de radio es débil, la alarma que sonará será la de zumbador.
- * Puede pulsar el botón Alarm 1 (o Alarm 2) en cualquier momento para terminar el ajuste.
- * Cuando se trate de auxiliar de entrada, y la frecuencia de radio no ha sido seleccionada, la alarma que sonará será la de zumbador.

Función de silenciador del despertador/ cabezada (Snooze)

1. Para interrumpir la señal de alarma (alarma por radio o alarma por zumbador), pulse cualquier botón de la parte superior de la radio (up/down/SET/PRESET 1-7/band button). La alarma se parará durante 5 minutos y la pantalla de visualización mostrará . La función de detención momentánea de la alarma (función cabezada) puede repetirse mientras la alarma esté activa (una hora).
2. Pulse el botón de apagado (Power) para cancelar la función cabezada (Snooze) y la función de alarma.

Cómo desactivar las alarmas

1. Presione y mantenga pulsado los botones Alarm 1 y Alarm 2 que desee desactivar durante al menos dos segundos.
2. El símbolo  o  desaparecerá de la pantalla y la alarma que usted pulse será cancelada.
3. Para reactivar la alarma, presione y mantenga pulsado los botones Alarm 1 o Alarm 2 que desee reactivar y el símbolo  o  aparecerá en la pantalla reactivando así la alarma.

Cómo regular el volumen de la alarma

Con el regulador de volumen de la alarma que hallará en la cara inferior del radio-reloj-despertador (botón 18 en la ilustración), podrá ajustar el volumen de la alarma.

E

Nota:




la regulación del volumen de la alarma sólo funciona con la alarma de zumbido.

Temporizador de siesta

1. Es una alarma que funciona como una cuenta atrás que sonará pasado el tiempo que usted haya programado. Este periodo de tiempo va desde los 10 minutos hasta los 120 a intervalos de 10 minutos.
2. Pulse el botón de siesta (NAP) hasta que el tiempo que desea programar aparezca en la pantalla.
3. La palabra NAP se mostrará en la pantalla y el temporizador de la siesta quedará programado.
4. Cuando el temporizador de la siesta esté sonando, pulse el botón de apagado (Power) para silenciar la alarma.
5. Para desactivar el temporizador de la siesta antes de que el tiempo que se programó haya transcurrido, pulse el botón NAP y suéltelo cuando la palabra OFF aparezca en la pantalla.

Temporizador de autoapagado (Sleep)- autoapagado de la radio

El temporizador de autoapagado puede programarse desde los 15 hasta los 120 minutos. La radio se apagará automáticamente cuando el tiempo que usted ha programado haya transcurrido.

1. Cuando la radio esté apagada, presione y mantenga pulsado el botón  , la radio se encenderá y la pantalla mostrará el temporizador con los minutos. Deje de presionar el botón  cuando el tiempo deseado de autoapagado aparezca. El temporizador de autoapagado estará entonces programado.
2. Para cancelar el temporizador de autoapagado, pulse el botón de apagado y el símbolo  habrá desaparecido.

Ajuste de la zona horaria

Ajuste el interruptor de Zona Horaria (TIME ZONE) a la posición 0 para un caso ordinario.

Para aquellos países que no facilitan el servicio de hora controlada por radio pero que pueden recibir la señal de hora controlada por radio de países vecinos con zona horaria distinta, usted mismo puede ajustar la hora utilizando el interruptor de zona horaria (TIME ZONE).

Por ejemplo, en Turquía, donde hay una hora de adelanto respecto a Europa Central pero puede recibir la señal de hora controlada por radio proveniente de Alemania (Hora de Europa Central), usted mismo puede ajustar la hora local utilizando el interruptor de zona horaria (TIME ZONE).


Si usted reside en los E.E.U.U., simplemente tiene que ajustar la zona horaria que le convenga con el interruptor de zona horaria (TIME ZONE). Hay 4 zonas horarias: PST (Pacific Standard Time), MST (Mountain Standard Time), CST (Central Standard Time) o EST (Eastern Standard Time).

Botón de visualizador (Display)


Cuando la radio esté encendida, , puede cambiar la visualización de emisora de radio a hora y viceversa, simplemente pulsando el botón DISPLAY.

E

Ajuste de la luz de fondo de la pantalla de visualización

Pulse el botón  para modificar la intensidad de la luz de fondo de la pantalla de visualización más clara o más oscura. Cuando esté ajustada como más oscura, puede pulsar el botón 17 de la ilustración (en la parte inferior de la radio) para ajustar la intensidad de la luz de la pantalla para que sea lo más oscura posible.

Toma para auriculares

Conecte unos auriculares en la toma para auriculares  para utilizar la función de auriculares y los altavoces incorporados a la radio se silenciarán.

Auxiliar de entrada

Conecte dispositivos de audio externos tales como un reproductor de CD a la toma de auxiliar de entrada (en uno de los laterales de la radio), reproduzca entonces su dispositivo y pulse el botón de frecuencia (BAND) repetidamente hasta que vea "AU" en la pantalla. La radio amplificará y reproducirá la señal de su dispositivo.

Restablecimiento de la radio

Si su radio no funciona correctamente, o faltara algún dígito en la pantalla, pulse el botón RESET (en la cara inferior de la radio) durante al menos 2 segundos y toda la memoria se restablecerá por una totalmente nueva.

Datos técnicos

Suministro eléctrico:

110-120 Volt./50-60 Hz (versión E.E.U.U.);

220-230 Volt./50-60Hz (versión europea)

Alimentación de salida: 800 mW (máx)

Consumo de energía: 7W (máx)

Cobertura de emisoras:

FM 87.5 – 108.0 MHz

AM 520 – 1720 kHz (versión E.E.U.U.);

AM 522 – 1629 kHz (versión europea)



Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees en begrijp alle veiligheids- en gebruiksinstructies voor gebruik van de radio.
2. Bewaar deze instructies: de veiligheids- en gebruiksinstructies dienen bewaard te worden voor toekomstige referenties.
3. Neem waarschuwingen in acht. Alle waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing dienen opgevolgd te worden.
4. Volg alle instructies voor gebruik.
5. Water en vocht: het apparaat mag niet in de buurt van water worden gebruikt. Gebruik niet in de buurt van een bad, wastafel, wastobbe, gootsteen, natte kelder, zwembad etc.
6. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u met een lichtvochtige doek de buitenkant van de radio afneemt.
7. Plaats de radio niet op een onstevige ondergrond of op een randje. De radio kan vallen en verwondingen veroorzaken of schade aan de radio.
8. Ventilering: de radio dient op een plek worden geplaatst waar de radio genoeg ventilering krijgt. De radio dient bijvoorbeeld niet gebruikt worden op een bed, bank, of tapijt, of andere zachte ondergronden die de ventilatie openingen kan blokkeren. Ook dient de radio niet worden geplaatst op een ingebouwde plek, zoals in een kast, waar weinig luchttoevoer is voor de ventilatie openingen.

NL

- 
- 
9. Stroom bron: de radio kan alleen worden gebruikt op een stroom bron zoals is aangegeven op het markeringslabel. Wanneer u niet zeker bent over de netspanning bij u thuis, kunt u contact opnemen met het de verkoper van de radio of het elektriciteitsbedrijf.
 10. Elektriciteitskabels: de kabel dient zo te worden geplaatst, dat er niet over gelopen wordt, en niet beschadigd kan raken door andere voorwerpen. Schenk in het bijzonder aandacht aan de uiteinden van de kabel. Wanneer u de kabel loskoppelt, pak deze dan vast bij de stekker en trek niet aan de kabel zelf. Gebruik alleen de aangegeven netspanning voor de radio zoals aangegeven. Wanneer u niet zeker bent welke netwerkspanning u thuis heeft, kunt u contact opnemen met het de verkoper van de radio of het elektriciteitsbedrijf.
 11. Voorkom brand of een elektrische schok door kortsluiting. Overlaad stopcontacten niet met teveel verlengsnoeren. Plaats nooit een voorwerp in de radio door één van de openingen. Dit kan ook leiden tot brand of een elektrische schok.
 12. Wanneer de radio lange tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact. Dit voorkomt schade bij een eventuele blikseminslag of een stroomstoot via het elektriciteitsnetwerk.

13. Wanneer de radio lange tijd niet wordt gebruikt, haal dan de batterijen er uit. Deze kunnen gaan lekken en schade aan uw meubels en radio opleveren.
14. Probeer niet zelf de radio te repareren. Dit kan een stroomschok geven en de garantie zal vervallen. Laat dit doen door erkend service personeel.
15. Duw nooit een voorwerp door de openingen van de radio, aangezien zij een gevaarlijk voltage punt kunnen raken dat kan leiden tot kortsluiting, brand of een schok. Mors nooit water of een andere vloeistof over de radio.
16. Dit apparaat heeft onderhoud nodig door erkend service personeel in de volgende situaties:
- A. De elektriciteitskabel of stekker is beschadigd.
 - B. Er is vloeistof of een voorwerp op de radio gevallen.
 - C. De radio is blootgesteld aan regen of water.
 - D. De radio werkt niet zoals gebruikelijk of vertoont een verschil in prestatie.
 - E. De radio is gevallen en vertoont schade.

Knoppen

- ① Tijd/Datum/Wekker instel knop; Zomertijd (D.S.T.) instellen.
- ② Geheugen en wekdagen knoppen
- ③ Radio instellen en Snooze knop
- ④ FM/AM (FM/MW) band selectie
- ⑤ Tijd capsule
- ⑥ Datum knop (Date)
- ⑦ Tijd knop (time), automatisch tijd instellen
- ⑧ Wekker 2 knop
- ⑨ Wekker 1 knop
- ⑩ Aan (power) knop en Sleep timer
- ⑪ Nap knop (dutje)
- ⑫ Display knop
- ⑬ Licht knop
- ⑭ LCD display
- ⑮ Tijd zone schakelaar
- ⑯ Herstel knop
- ⑰ Licht niveau
- ⑱ Wekgeluid niveau
- ⑲ AUX-IN
- ⑳ Koptelefoon opening
- ㉑ Volume



LCD display

- Ⓐ Radio band en klok AM/PM display
- Ⓑ Zomertijd indicator
- Ⓒ Tijd instel indicator
- Ⓓ Nap indicator (dutje)
- Ⓔ Slaap indicator en Snooze indicator
- Ⓕ Radio weksignaal
- Ⓖ Auto tuning indicator
- Ⓗ Datum indicator
- Ⓘ Weekdag indicator
- Ⓝ Maand/Datum/Jaar/alarm tijd indicator
- Ⓚ Tijd indicator/Frequentie
- Ⓛ Minuten indicator
- Ⓜ Geheugen en seconde indicator
- Ⓝ Alarm AM/PM indicator
- Ⓞ Alarm indicator

Gebruik

Klok

Automatisch klok instellen

1. Stop de stekker in een stopcontact en uw wekkerradio geeft
-:- weer en de indicator  knippert op de display.
2. Wanneer de radio uit is, houd de Time knop ingedrukt  voor
tenminste 4 secondes om Automatisch Tijd instellen signaal
te ontvangen.

NL

Handmatig klok instellen (alleen wanneer automatisch instellen mislukt)

1. Druk op de TIME knop, en op de display verschijnt C_{SET} .
2. Druk op de SET knop, en de urcijfers knipperen op de display.
3. Druk op de omhoog of omlaag knop om de uren aan te passen.
4. Druk dan op de SET knop, en de minuutcijfers knipperen op de display.
5. Druk op de omhoog of omlaag knop om de minuten aan te passen.
6. Druk op de SET knop om de tijd op te slaan.

* U kunt het proces afbreken en de instelling op slaan door op elk moment op de TIME knop te drukken.

Handmatig datum instellen (alleen wanneer automatisch instellen mislukt)

1. Druk op de DATE knop en druk dan op de SET knop, de jaarcijfers knipperen.
2. Druk op de omhoog of omlaag knop om het jaar aan te passen.
3. Druk nogmaals op de SET knop en de maandcijfers knipperen.
4. Druk op de omhoog of omlaag knop om de maand aan te passen.
5. Druk nogmaals op de SET knop en de datumcijfers knipperen.
6. Druk op de omhoog of omlaag knop om de datum aan te passen.
7. Druk op de SET knop om de instelling af te sluiten.

* U kunt dit proces afbreken en de instelling op slaan door op elk moment op de DATE knop te drukken.

Wijzig 12/24 uur klok formaat

1. Druk op de TIME knop, en dan op de SET knop.
2. Voor een 12-uur formaat, druk op Station preset 1, of, voor een 24-uur formaat op Station preset 2.
3. Druk op de Power knop (aan) of de TIME knop om het instellen af te ronden.

Zomertijd

1. Wanneer de display de tijd aangeeft, druk op de SET knop voor langer dan 4 seconden om de klok een uur vooruit te zetten, op de display verschijnt ☀.
2. Om de klok terug te zetten van zomertijd, druk op de SET knop voor tenminste 4 seconden, het ☀ symbool verdwijnt.

Radio gebruik

Instellen van radiozenders

Er zijn drie manieren voor het instellen van uw radio:

A. Handmatig zoeken

1. Druk op de Power knop om uw radio aan te zetten.
2. Druk herhaaldelijk op de BAND knop voor het selecteren van AM (MW) of FM golfband.
3. Druk op de omhoog of omlaag knop om de frequentie te wijzigen.
4. Druk op de Power knop om de radio uit te zetten.

NL

B. Zoeken met Scan

1. Druk op de Power knop om uw radio aan te zetten.
2. Druk herhaaldelijk op de BAND knop voor het selecteren van AM (MW) of FM golfband.
3. Druk op de omhoog of omlaag knop voor langer dan 0.5 seconde en laat los, er wordt nu gezocht naar de volgende frequentie waarop ontvangst is.
4. Druk opnieuw op de Power knop om de radio uit te zetten.

C. Instellen van stations in geheugen

Instellen stations:

1. Druk op de Power knop om uw radio aan te zetten.
2. Druk herhaaldelijk op de BAND knop voor het selecteren van AM (MW) of FM golfband.
3. Stel in op de radiozender die u wilt opslaan.
4. Er zijn 7 geheugen knoppen van 1 tot 7. Kies 1 van deze en druk voor tenminste 2 secondes in tot u een piep hoort. Deze frequentie is nu opgeslagen in het geheugen.
5. Herhaal deze procedure voor de overige nummers. Uw radio heeft 7 geheugen knoppen voor elk AM en FM.
6. Een in het geheugen ingesteld station kan op dezelfde manier worden overschreven.

Oproepen zenders:

1. Druk op de BAND knop voor AM of FM.
2. Druk simpelweg op 1 van de PRESET (geheugen) knoppen (van 1 tot 7) die u wilt oproepen en het geheugen nummer en de frequentie verschijnt op de display.

Gebruik van de wekker


Er zijn 2 wekkers (alarm) die onafhankelijk gebruikt kunnen worden. Elk alarm kan ingesteld worden met een geluid van de zoemer of radio. Wanneer het alarm licht aan is (1 of 2 of beiden), betekent dit dat het aangegeven alarm actief is in de komende 24 uur.

Hoe de zoemer in te stellen

De radio zoemer neemt elke 15 secondes toe in volume.

De zoemer gaat af voor 1 minuut, gevolgd door een minuut stilte en herhaalt daarna deze cyclus. De zoemer blijft voor 1 uur af gaan, en kan gestopt worden door op de aan knop te drukken.


Het volume kan worden aangepast met de Wekgeluid niveau bediening knop op de onderkant van de radio.

1. Druk op de Alarm 1 (of Alarm 2) knop en Alarm 1 (of Alarm 2) tijd verschijnt op de display.
 2. Druk op de SET knop, de wektijd verschijnt op de display.
 3. Druk op de omhoog of omlaag knop voor aanpassen van het uur.
 4. Druk nogmaals op de SET knop en pas de minuten aan met de omhoog of omlaag knop.
 5. Select gewenste dagen of weken waarop u het alarm af wilt laten gaan met de dag van de week knoppen.
 6. Druk nogmaals op de SET knop en druk op de omhoog of omlaag knop totdat  verschijnt.
 7. Druk op de SET knop om de instelling af te ronden.
- * Druk op de Alarm 1 (of Alarm 2) knop op elk moment om het instellen te completeren.


NL

Hoe de radiowekker in te stellen





De radio wekker schakelt na 1 uur uit of door te drukken op de aan knop.

1. Druk op de Alarm 1 (of Alarm 2) knop en Alarm 1 (of Alarm 2) tijd verschijnt op de display.
 2. Druk op de SET knop, het uur van de wektijd verschijnt op de display.
 3. Druk op de omhoog of omlaag knop om het uur aan te passen.
 4. Druk nogmaals op de SET knop en pas de minuten aan met de omhoog of omlaag knop.
 5. Selecteer de gewenste dagen van de week voor de wekker door te drukken op de dag van de week knoppen.
 6. Druk nogmaals op de SET knop en druk op de omhoog of omlaag knop totdat  verschijnt.
 7. Druk nogmaals op de SET knop en druk op de omhoog of omlaag knop en stel de radiozender en volume in. Gebruik de BAND knop voor het selecteren van FM of AM (MW), druk dan op de SET knop om het instellen af te ronden.
 8. Druk op de Aan(power) knop om de radio uit te doen.
 9. Bij een te zwak radiosignaal, wordt de zoemer als wekker gebruikt.
- * Druk op de Alarm 1(of Alarm 2) knop om het instellen af te ronden op welk moment dan ook.
- * Wanneer AUX-IN, en de bandgolf van de radio niet is ingesteld zal de zoemer als wekker worden gebruikt.

Snooze functie

1. Onderbreek het weksignaal (radio of zoemer), door op een willekeurige knop aan de bovenkant van de radio te drukken (de omhoog of omlaag knop/SET/PRESET 1-7/band knop). De wekker stopt voor 5 minuten en op de display verschijnt . De snooze functie kan blijvend gebruikt worden voor de tijd dat de wekker actief is.
2. Druk op de Aan (Power) knop om snooze en de wekker functie te annuleren.

Hoe een wekker te annuleren

1. Houd de Alarm 1 of Alarm 2 knop ingedrukt voor tenminste 2 seconden.
2. Het symbool  of  verschijnt in beeld en welke u kiest wordt geannuleerd.
3. Heractiveer de wekker door de Alarm 1 of Alarm 2 knop in te drukken, en het symbool  of  verschijnt op de display en is weer actief.

Hoe het wekgeluid aan te passen

Met de schakelaar 18 op de onderkant van radio, kunt u het niveau van het wekgeluid aanpassen.

Opmerking: Deze schakelaar is alleen werkzaam voor de zoemer.




NL

Nap timer (dutje)

1. Is een terug tellende wekker vanaf een gegeven tijdstip.
Dit kan 10 tot 120 minuten zijn in stappen van 10 minuten.
2. Druk op de NAP knop totdat de gewenste tijd op de display verschijnt.
3. Het woord NAP verschijnt op de display en de Nap timer is ingesteld.
4. Wanneer de wekker van Nap timer afgaat, druk op de Aan (power) knop om de wekker uit te zetten.
5. Annuleer de Nap timer voordat de tijd van de Nap timer is verstreken, door op de NAP knop te drukken totdat het woord OFF op de display verschijnt.

Sleep timer (slaap) – radio schakelt vanzelf uit

De Sleep timer kan ingesteld worden tussen 15-120 minuten.
De radio schakelt uit nadat de ingestelde tijd is verstreken.

1. Wanneer de radio uit staat, houd de  knop ingedrukt, en de radio wordt aangeschakeld en op de display verschijnt de timer met minuten, laat de  knop los wanneer de gewenste tijd is bereikt en de timer is ingeschakeld.
2. Annuleer de Sleep timer, door te drukken op de Aan (power) knop en het  symbool verdwijnt.

Tijdzone instelling

Stel de TIME ZONE schakelaar (op de onderkant van de radio) op de 0 positie voor standaard gebruik.

Sommige landen hebben geen radiogestuurde tijd mogelijkheid, u kunt dan een signaal van een ander land ontvangen met andere tijdzone. U kunt dan de TIME ZONE schakelaar gebruiken ter correctie.

Bijvoorbeeld, in Turkije waar de tijd 1 uur voorloopt op de centrale Europese tijd, kan nog steeds het signaal uit Duitsland worden ontvangen. Dan kunt u deze TIME ZONE schakelaar gebruiken om de juiste tijd te corrigeren.

Wanneer u in de Verenigde Staten bent, gebruik dan de TIME ZONE schakelaar naar de tijdzone waar u bent. Er zijn 4 tijdzones: PST (Pacific Standard Time), MST (Mountain Standard Time), CST (Central Standard Time), of EST (Eastern Standard Time).

Display knop


Als de radio aan is, kunt u de weergave tussen frequentie en tijd wijzigen door op de DISPLAY knop te drukken.

Aanpassing weergave achtergrondlicht

Druk op de ☀ knop om het achtergrondlicht lichter of meer donker te maken. Met knop nummer 17 (aan de achterkant) kunt u de display het donkerst instellen.

NL

Koptelefoon opening

Plaats een koptelefoon in de Koptelefoon opening  voor de koptelefoon functie, en de ingebouwde speaker wordt verstomd.

AUX IN opening

Plug een extern audio apparaat zoals een CD speler in de AUX IN opening (aan de zijkant van de radio), speel dan het apparaat af en druk herhaaldelijk op de Band knop totdat "AU" op de display verschijnt. De radio zal het signaal van uw apparaat versterken en afspelen.

Opnieuw instellen van de radio

Wanneer uw radio niet naar behoren werkt, of er cijfers op het scherm missen, druk dan op de Herstel (reset) knop (op de onderkant van de radio) met een geschikt voorwerp voor tenminste 2 secondes, het hele geheugen wordt dan gewist, terug naar de fabrieksinstellingen.

Technische gegevens

Netvoeding:

110-120 Volt/50-60 Hz (USA versie);

220-230 Volt/50-60 Hz (Europese versie)

Vermogen: 800 mW (max)

Stroomverbruik: 7W (max)

Frequentie bereik:

FM 87.5 – 108.0 MHz

AM 520 – 1710 kHz (USA versie);

AM 522 – 1629 kHz (Europese versie)





Wichtige Sicherheitsanweisungen

1. Lesen und verstehen Sie alle Sicherheits- und Operationsanweisungen, bevor Sie das Radio in Betrieb nehmen.
2. Anweisungen aufbewahren: Die Sicherheits- und Operationsanweisungen sollten zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.
3. Beachtungswarnung. Alle Warnungen zur Bedienung und Operationsanweisungen sollten befolgt werden.
4. Befolgen Sie alle Operationen und benutzen Sie die Anweisungen
5. Wasser und Feuchtigkeit: Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden. Bitte nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschschüsseln, Wäschewannen, Küchenbecken, feuchten Kellern, Swimming-Pools, etc.
6. Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Reinigen des Geräts ab. Benutzen Sie nur ein feuchtes Tuch, um das Äußere des Geräts zu säubern.
7. Platzieren Sie das Radio nicht auf einem instabilen Wagen, Gestell, Halterung oder Tisch. Das Radio könnte herunterfallen und ernste Verletzungen verursachen oder schweren Schaden nehmen.

8. Belüftung: Dieses Radio sollte so platziert werden, dass seine Position die ordnungsgemäße Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt. Zum Beispiel sollte das Radio nicht auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einem anderen weichen Untergrund betrieben werden, der die Lüftungsöffnungen blockieren könnte. Es sollte nicht in einem Einbauschränk untergebracht werden, welcher den Luftstrom durch die Öffnungen vermindert.
9. Stromversorgung: Das Radio sollte nur mit der Art von Stromversorgung betrieben werden, die auf dem Aufkleber ausgewiesen ist. Sollten Sie sich über die Art der Stromversorgung in Ihrem Haus nicht sicher sein, befragen Sie Ihren Fachhändler oder den lokalen Energieversorger.
10. Stromkabel: Die Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht über sie stolpern kann, sie nicht abgeklemmt werden oder Gegenstände auf ihnen liegen. Beachten Sie besonders Kabel an Steckern, Anschlussdosen und dem Punkt, an dem Sie aus dem Gerät kommen. Stecken Sie das Stromkabel aus, indem sie am Stecker ziehen und nicht am Kabel. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich unter Verwendung der ausgewiesenen Stromquelle. Sollten Sie sich über die Art der Stromversorgung in Ihrem Haus nicht sicher sein, befragen Sie Ihren Fachhändler oder den lokalen Energieversorger.

D

- 
- 
11. Bitte überbeanspruchen sie keine Steckdosen oder Verlängerungskabel. Dies kann zu Brandgefahr oder Kurzschlüssen führen. Führen Sie niemals Gegenstände jeglicher Art in das Radio durch die Öffnungen ein. Die Gegenstände könnten Hochspannungspunkte berühren oder einen Kurzschluss herbeiführen. Dies könnte einen Brand oder elektrischen Schock verursachen.
 12. Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, nehmen Sie es bitte von der Steckdose. Dies verhindert Schaden durch Überspannung (etwa bei Blitzschlag).
 13. Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, entnehmen Sie bitte die Batterien. Die Batterien können auslaufen und Schaden an Ihrem Radio verursachen.
 14. Versuchen Sie nicht, das Radio selbst zu reparieren. Durch das Entfernen der Abdeckung können sie hohen Spannungen ausgesetzt sein und macht die Garantie ungültig. Überlassen Sie jegliche Überprüfung autorisiertem Fachpersonal.
 15. Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeiten: Führen Sie niemals Gegenstände durch die Öffnungen in das Radio ein, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren und einen Kurzschluss verursachen können, was zu Brand und elektrischem Schock führen kann. Versprühen Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf das Produkt.

16. Das Gerät sollte von qualifiziertem Fachpersonal überprüft werden, wenn:

- A. Das Stromkabel oder der Stecker beschädigt wurde.
- B. Gegenstände auf das Gerät fielen oder Flüssigkeiten in das Radio versprüht wurden.
- C. Das Radio Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- D. Das Radio nicht ordnungsgemäß zu funktionieren scheint oder eine Veränderung der Leistung aufweist.
- E. Das Radio fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt wurde.

D

Bedienelemente

- ① Zeit-/Datum-/Wecker-Einstellungstaste;
Einstellung der Sommerzeit
- ② Knöpfe für Voreinstellungen und Weck-Tage
- ③ Feineinstellungs- und Schlummertaste
- ④ FM/AM (FM/MW) Frequenzbandwahl
- ⑤ Zeitkapsel
- ⑥ Datumstaste
- ⑦ Zeittaste, Erzwingung der automatischen Zeiteinstellung
- ⑧ Alarm 2-Taste
- ⑨ Alarm 1-Taste
- ⑩ Stromschalter und Schlaf-Zeitgeber
- ⑪ Nap-Taste
- ⑫ Anzeige-Taste
- ⑬ Licht-Taste
- ⑭ LCD-Anzeige
- ⑮ Zeitzonen-Schalter
- ⑯ Zurücksetzen-Taste
- ⑰ Helligkeitslevel-Taste
- ⑱ Weckruf-Lautstärke-Taste
- ⑲ AUX-IN
- ⑳ Kopfhörer-Anschluss
- ㉑ Lautstärkeregler



LCD-Anzeige

- Ⓐ Radio-Band und Uhr AM/PM-Anzeige
- Ⓑ Sommerzeit-Anzeige
- Ⓒ Zeiteinstellungs-Anzeige
- Ⓓ Nap-Anzeige
- Ⓔ Schlaf- und Snooze-Anzeige
- Ⓕ Funküberwachtes Zeitsignal
- Ⓖ Auto-Einstellungs-Anzeige
- Ⓗ Datumsanzeige
- Ⓘ Wochentags-Anzeige
- Ⓙ Monats-/Datums-/Jahres-/Weck-Zeit-Anzeige
- Ⓚ Zeitanzeige/Frequenz
- Ⓛ Minutenanzeige
- Ⓜ Speicher- und Sekunden-Anzeige
- Ⓝ Wecker AM/PM-Anzeige
- Ⓞ Wecker-Anzeige

Inbetriebnahme

Uhr

Automatische Einstellung der Uhr

1. Schließen Sie das Radio an eine Steckdose an. Die Radio-Uhr wird daraufhin -- anzeigen und die Anzeige  wird blinken.
2. Solange das Radio ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die Zeit-Taste  für mehr als 4 Sekunden, um das automatische Zeiteinstellungssignal zu empfangen.

D

Manuelle Einstellung der Uhr (nur wenn automatische Einstellung fehlschlägt)

1. Drücken Sie die ZEIT-Taste und die Anzeige zeigt C_{SET} .
2. Drücken Sie die SET-Taste und die Stunden-Ziffern beginnen zu blinken.
3. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Stunden einzustellen.
4. Drücken Sie die SET-Taste und die Minuten-Ziffern beginnen zu blinken.
5. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Minuten einzustellen.
6. Drücken Sie die SET-Taste, um die Zeit-Einstellung abzuschließen.

* Sie können den Vorgang jederzeit durch Drücken der TIME-Taste abbrechen und die Einstellungen speichern.

Manuelle Einstellung des Datums (nur wenn automatische Einstellung fehlschlägt)

1. Drücken Sie die DATE-Taste und anschließend die SET-Taste. Die Jahres-Ziffern beginnen zu blinken.
2. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um das Jahr einzustellen.
3. Drücken Sie die SET-Taste erneut und die Monats-Ziffern beginnen zu blinken.
4. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den Monat einzustellen.
5. Drücken Sie die SET-Taste erneut und die Datums-Ziffern beginnen zu blinken.
6. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um das Datum einzustellen.
7. Drücken Sie die SET-Taste, um die Einstellung abzuschließen.

* Sie können den Vorgang jederzeit durch Drücken der TIME-Taste abbrechen und die Einstellungen speichern.

Ändern des 12/24-Stunden-Zeitformats

1. Drücken Sie die TIME-Taste und anschließend die SET-Taste.
2. Um das 12-Stunden-Format einzustellen, drücken Sie die Station Preset 1-Taste oder die Station Preset 2-Taste, um das 24-Stunden-Format einzustellen.
3. Drücken Sie die POWER-Taste oder die TIME-Taste, um die Einstellungen abzuschließen.

Sommerzeit-Umstellung

1. Während die Anzeige die Uhrzeit anzeigt, drücken Sie die SET-Taste für mehr als 4 Sekunden, um die Uhr 1 Stunde vorzustellen. Die Anzeige zeigt ☀.
2. Um die Uhr zurückzustellen, drücken Sie die SET-Taste für mehr als 4 Sekunden. Das Symbol ☀ verschwindet.

Radio-Betrieb

Einstellen der Radioprogramme

Es gibt 3 Möglichkeiten ein Radioprogramm einzustellen:

A. Manuelle Einstellung

1. Drücken Sie die POWER-Taste, um Ihr Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die BAND-Taste mehrmals, um das Frequenzband AM (MW) oder FM einzustellen.
3. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Frequenz zu ändern.
4. Drücken Sie die POWER-Taste erneut, um Ihr Radio auszuschalten.

D

B. Scan-Einstellung

1. Drücken Sie die POWER-Taste, um Ihr Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die BAND-Taste mehrmals, um das Frequenzband AM (MW) oder FM einzustellen.
3. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten für mehr als 0,5 Sekunden und lassen Sie sie los. Das Gerät springt automatisch zur nächsten Empfangsfrequenz.
4. Drücken Sie die POWER-Taste erneut, um Ihr Radio auszuschalten.

C. Voreinstellen und Abrufen von Radioprogrammen

1. Drücken Sie die POWER-Taste, um Ihr Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die BAND-Taste mehrmals, um das Frequenzband AM (MW) oder FM einzustellen.
3. Stellen Sie die Frequenz des gewünschten Programms ein.
4. Es gibt 7 Programm-Tasten von 1 bis 7. Drücken Sie eine davon für mehr als 2 Sekunden, bis das Radio einen Piep-Ton von sich gibt. Die Frequenz ist dann auf diesem Programmplatz gespeichert.
5. Wiederholen Sie den Vorgang für die übrigen Programme. Ihr Radio besitzt 7 Programmplätze für jeweils AM und FM.
6. Die Programmplätze können durch obigen Vorgang überschrieben werden.

Programme aufrufen

1. Drücken Sie die BAND-Taste für AM oder FM.
2. Drücken Sie einfach eine der Programmtasten (1 bis 7), auf dessen Frequenz Sie schalten möchten und die Programmnummer und -Frequenz werden in der Anzeige angezeigt.


Wecker-Betrieb

Es gibt zwei Weckrufe, die unabhängig voneinander eingestellt werden können. Darüber hinaus kann jeder Weckruf so eingestellt werden, dass er Sie über den Summer oder das Radio aufweckt. Wird die Wecker-Anzeige (Weckruf 1, 2 oder beide) angezeigt, so bedeutet dies, dass der Weckruf innerhalb von 24 Stunden aktiv wird.

Summer-Weckruf einstellen

Der Radio-Sumnton erhöht seine Lautstärke alle 15 Sekunden. Er ertönt für eine Minute, gefolgt von einer Minute Stille und so weiter. Der Summer ertönt für eine Stunde, es sei denn, er wird durch das Drücken der POWER-Taste abgeschaltet.


Die Sumnton-Lautstärke kann über den Weckruf-Lautstärkereglern an der Unterseite des Radios eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Alarm 1- oder Alarm 2-Taste und die Weck-Zeit erscheint in der Anzeige.
 2. Drücken Sie die SET-Taste, die Stunden der Weck-Zeit werden angezeigt.
 3. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Stunden einzustellen.
 4. Drücken Sie die SET-Taste erneut und stellen Sie durch Drücken der Auf-/Ab-Tasten die Minuten ein.
 5. Wählen Sie die Wochentage aus, an denen der Wecker aktiv sein soll, indem Sie die Wochentags-Taste drücken.
 6. Drücken Sie die SET-Taste erneut und drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, bis die Anzeige  anzeigt.
 7. Drücken Sie die SET-Taste, um die Einstellungen abzuschließen.
- * Sie können jederzeit die Alarm 1- oder Alarm 2-Taste drücken, um den Vorgang abzuschließen.


D

Radio-Weckruf einstellen





Der Radio-Weckruf ist für eine Stunde aktiv, es sei denn, er wird über die POWER-Taste beendet.

1. Drücken Sie die Alarm 1- oder Alarm 2-Taste und die Weck-Zeit erscheint in der Anzeige.
 2. Drücken Sie die SET-Taste, die Stunden der Weck-Zeit werden angezeigt.
 3. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Stunden einzustellen.
 4. Drücken Sie die SET-Taste erneut und stellen Sie durch Drücken der Auf-/Ab-Tasten die Minuten ein.
 5. Wählen Sie die Wochentage aus, an denen der Wecker aktiv sein soll, indem Sie die Wochentags-Taste drücken.
 6. Drücken Sie die SET-Taste erneut und drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, bis die Anzeige  anzeigt.
 7. Drücken Sie die SET-Taste erneut und stellen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten das Radioprogramm ein, das Sie aufwecken soll und stellen Sie die Lautstärke ein. Drücken Sie die BAND-Taste, um FM oder AM (MW) zu wählen. Drücken Sie anschließend die SET-Taste, um die Einstellungen abzuschließen.
 8. Drücken Sie die POWER-Taste, um das Radio auszuschalten.
 9. Sollte das Radiosignal schlecht sein, wird der Summton als Weckruf eingestellt.
- * Sie können jederzeit die Alarm 1- oder Alarm 2-Taste drücken, um den Vorgang abzuschließen.
- * Wenn AUX-IN genutzt wird aber das Radioband nicht gewählt ist, wird der Summton als Weckruf eingestellt.

Snooze-Funktion

1. Um das Wecksignal zu unterbrechen (Radio-Weckruf oder Summton), drücken Sie eine beliebige Taste auf der Oberseite des Geräts (Auf-/Ab/SET/PRESET 1-7/BAND-Tasten). Der Alarm wird für 5 Minuten ausgesetzt und die Anzeige zeigt . Diese Funktion kann während der Weckrufzeit beliebig wiederholt werden.
2. Drücken Sie die POWER-Taste, um die Snooze-Funktion und den Weckruf zu beenden.

Weckruf abbrechen

1. Drücken Sie die Alarm 1- oder Alarm 2-Taste für mehr als 2 Sekunden.
2. Das Symbol  oder  verschwindet aus der Anzeige und der entsprechende Weckruf wird abgebrochen.
3. Um den Weckruf zu reaktivieren, drücken Sie die Alarm 1- oder Alarm 2-Taste erneut für mehr als 2 Sekunden und das entsprechende Symbol  oder  erscheint in der Anzeige.

Weckruf-Lautstärke einstellen

Mit dem Weckruf-Lautstärke-Regler 18 an der Unterseite des Geräts kann die Weckruf-Lautstärke eingestellt werden.

Hinweis:

Die Weckruf-Lautstärke-Regelung funktioniert nur für den Summton-Weckruf.




D

Nap-Zeitgeber

1. Dies ist ein Countdown, der nach einem bestimmten Zeitraum Alarm schlägt. Dieser Zeitraum kann von 10 Minuten bis 120 Minuten in 10 Minuten-Schritten festgelegt werden.
2. Drücken Sie die NAP-Taste bis die gewünschte Zeitspanne angezeigt wird.
3. Das Wort NAP wird in der Anzeige angezeigt und der Nap-Zeitgeber ist aktiviert.
4. Wenn der Nap-Alarm aktiv ist, drücken Sie die POWER-Taste, um den Alarm abzustellen.
5. Um den Nap-Alarm zu deaktivieren, bevor er aktiv wird, drücken Sie die NAP-Taste solange, bis das Wort OFF in der Anzeige erscheint.

Schlaf-Zeitgeber – automatisches Ausschalten des Radios

Der Schlaf-Zeitgeber kann auf 15-120 Minuten festgelegt werden. Das Radio wird nach der von Ihnen festgelegten Zeit ausgeschaltet.

1. Wenn das Radio ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie die  -Taste. Das Radio wird eingeschaltet und in der Anzeige erscheinen die Zeiträume nacheinander. Lassen Sie die  -Taste los, sobald die gewünschte Zeitspanne erscheint. Der Zeitgeber ist nun aktiviert.
2. Um den Zeitgeber zu deaktivieren, drücken Sie die POWER-Taste und das Symbol  verschwindet aus der Anzeige.

Einstellungen der Zeitzone

Setzen Sie den TIME ZONE-Schalter (auf der Unterseite des Geräts) für den Normalfall auf die Position 0. Sollten Sie sich in einem Land befinden, das keine Einrichtung für die Bereitstellung von Zeitsteuerung über Radiowellen besitzt, Sie jedoch das Zeitsignal aus Ländern in der Nähe empfangen können, nutzen Sie den TIME ZONE-Schalter, um die Zeit anzupassen. Beispielsweise ist die Türkei der mitteleuropäischen Zeitzone eine Stunde voraus, jedoch lässt sich dort das Zeitsignal aus Deutschland empfangen. Nutzen Sie in solchen Fällen den TIME ZONE-Schalter, um die Zeit an Ihre Bedürfnisse anzupassen.

Sollten Sie sich in den USA befinden, stellen Sie den TIME ZONE-Schalter einfach auf die Zone, in der Sie sich befinden. Es gibt 4 Zeitzonen: PST (Pacific Standard Time) MST (Mountain Standard Time), CST (Central Standard Time) oder EST (Eastern Standard Time).

Anzeige-Taste


Wenn das Radio eingeschaltet ist, können Sie die Anzeige zwischen Frequenz-Anzeige und Zeit-Anzeige hin- und herschalten, indem Sie die Anzeige-Taste drücken.

Anpassung der Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die ☀ -Taste, um die Hintergrundbeleuchtung heller oder dunkler zu stellen. Wenn die Hintergrundbeleuchtung dunkel eingestellt ist, können Sie mit der Taste 17 (auf der Radio-Rückseite) die Anzeigehelligkeit auf die dunkelste Stufe stellen.

D

Kopfhörer-Anschluss

Schließen Sie einen Kopfhörer am Kopfhörer-Anschluss  an, um die Kopfhörer-Funktion zu aktivieren und die eingebauten Lautsprecher stumm zu schalten.

AUX-IN-Anschluss

Schließen Sie externe Audiogeräte wie einen CD-Spieler am AUX-IN-Anschluss (an der Seite des Radios) an. Spielen Sie Musik auf dem Gerät ab und drücken Sie die BAND-Taste mehrmals, bis AU in der Anzeige erscheint. Das Radio wird das Signal von Ihrem Gerät verstärken und wiedergeben.

Radio zurücksetzen

Wenn Ihr Radio nicht ordnungsgemäß funktioniert oder einige Anzeige-Ziffern fehlen, drücken Sie die RESET-Taste (auf der Unterseite des Geräts) mit einem geeigneten Gegenstand für mehr als 2 Sekunden. Der gesamte Speicher wird zum Ursprungszustand zurückgesetzt.

Technische Daten

Stromversorgung:

110-120 Volt/50-60 Hz (USA Version);

220-230 Volt/50-60 Hz (Europa Version)

Ausgangsleistung: 800 mW (max)

Leistungsaufnahme: 7W (max)

Frequenzbereich:

FM 87.5 – 108.0 MHz

AM 520 – 1710 kHz (USA Version);

AM 522 – 1629 kHz (Europa Version)